



## السيرة العلمية

الاسم : أ.م.د. نجاة عيسى حسن

التخصص : ادب اللغة الالمانية

الوظيفة : تدريسي

الدرجة العلمية : استاذ مساعد

عنوان العمل : كلية اللغات

هاتف العمل : / لا يوجد

البريد الإلكتروني (يفضل السمارت ميل) : [dr.najat@yahoo.com](mailto:dr.najat@yahoo.com)

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
2001	اللغات	بغداد	ماجستير
2010	الاداب	روستوك/ جمهورية المانيا الاتحادية	دكتوراه
2014	اللغات	بغداد	استاذ مساعد

ثانياً : التدرج الوظيفي .

ت	الوظيفة	الجهة	الفترة من - الى
2	تدريسي	قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات	2002- الآن
	مقرر قسم	قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات	2004 - 2005
	مقرر قسم	قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات	2012- 2013
	رئيس قسم	قسم اللغة الالمانية/ كلية اللغات	نوفمبر 2013 – 12 . 3 . 2017

ثالثاً : التدريس الجامعي .

ت	الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى
1	اللغات	بغداد	2002 الى الان

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

ت	القسم	المادة	السنة
1	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	محادثة + استيعاب	2002
2	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	املاء + انشاء	2003
3	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	قصة قصيرة + استيعاب	2004
4	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	شعر	2005
5	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	تاريخ ادب	2010
6	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	تاريخ ادب	2011
7	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	حضارة	2012
8	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	مسرحية	2013
9	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	نصوص ادبية	2014
10	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	شعر	2015
11	اللغة الالمانية/ كلية اللغات	مقالة ومراسلات	2017/2016

خامساً: ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

ت	اسم الأطروحة أو الرسالة	القسم	السنة
1	عضو مناقش في مناقشات ماجستير عديدة بالقسم	الالمانى	2012-20011

سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	مؤتمر اللغات الدولي الثالث	2013	بغداد	بحث
2	مؤتمر تدريسي اللغة الالمانية	2014	المانيا	بحث
3	مؤتمر مجتمع بريخت	2016	اكسفورد	بحث
4	ندوة دور اللغات في تلاقي الحضارات	2016	اللغات	بحث
5	ندوة دور اللغات في احياء الموروث الثقافي	2017	اللغات	بحث
	ندوة عن تعارض الاعشاب مع الدواء	2017	جامعة بغداد	حضور

سابعاً : الأنشطة العلمية الاخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
سمنارات وورش عمل	دورة Latex
سمنار حول تدريس اللغة الاجنبية لغير الناطقين بها	
عضو لجان فرعية ومركزية في الكلية	

ثامناً: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير التعلم

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	تلقي المسرح الملحمي منذ الستينيات وحتى 2008	جمهورية المانيا الاتحادية	2010
2	المسرح الملحمي المصري برؤية سعد اردش	جمهورية المانيا الاتحادية	2007
3	رؤية المسرح الملحمي لدى مترجم بريخت يسري	جمهورية المانيا الاتحادية	2007
4	عوني كرومي وبرتولت بريخت	جمهورية المانيا الاتحادية	2011
5	عرض مسرحي الماني استثنائي في بغداد	جمهورية المانيا الاتحادية	2014
6	دراسة تحليلية لمسرحية "بناقد السيدة كرار"	العراق	2005
7	برشت و التغريب	العراق	2007

2008	العراق	اقتباسات ملحمية	8
2011	العراق	رحلة في الادب الالمانى	9
2014	العراق	المسرح الملحمى كمسرح تقدمي	10

تاسعا: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية .

✓ جمعية المترجمين العراقيين

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

السنة	الجهة المانحة	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	ت
2014	وزير التعليم العالي	شكر وتقدير	1
2014	رئيس جامعة بغداد	شكر وتقدير	2
2013	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	3
2013	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	4
2013	مدير عام دارة المامون	شكر وتقدير	5
2015	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	
2016	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	
2017	عميد كلية اللغات	شكر وتقدير	

حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.

سنة النشر	أسم الكتاب	ت
2013	المدرسة المستنصرية في بغداد	1
2010	تلقي مسرح بريخت في العراق ومصر وسوريا منذ الستينيات وحتى 2008	2
	قصص قصيرة المانية قيد النشر	3

ثاني عشر: اللغات .

✓ الالمانية

✓ الانكليزية



## السيرة الذاتية

الاسم : اسماء محمد عباس

تاريخ الميلاد : 1973/8/9

التخصص : علم اللغة الالمانية وادابها

الوظيفه : تدريسي

الدرجة العلمية : مدرس مساعد

عنوان العمل : كلية اللغات/ جامعة بغداد

هاتف العمل :

الهاتف النقال

البريد الإلكتروني: [asmuhammed2000@yahoo.com](mailto:asmuhammed2000@yahoo.com)

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
1995-1991	اللغات	بغداد	بكالوريوس
2004	اللغات	بغداد	الماجستير
			الدكتوراه
			أخرى

ثانياً : التدرج الوظيفي .

ت	الوظيفة	الجهة	الفترة من - الى
1	معاون ملاحظ	وزارة التعليم العالي	2000-1996
2	مدرس مساعد	وزارة التعليم العالي	2006 - 2004

ثالثاً : التدريس الجامعي .

ت	الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى
---	-------------------------	---------	-----------------

1	كلية اللغات	بغداد	منذ 2006
---	-------------	-------	----------

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

ت	القسم	المادة	السنة
1	اللغة الالمانية	الانشاء	2007 - 2006
2	اللغة الالمانية	القواعد - المحادثة	2008 - 2007
3	اللغة الالمانية	مراسلات ومقالة	2009 - 2008
4	اللغة الالمانية	مراسلات ومقالة	2010 - 2009
5			

خامساً: ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

ت	اسم الأطروحة أو الرسالة	القسم	السنة
1	لا يوجد		

سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	الادمان على المخدرات	2005	وزارة الصحة	باحث

سابعاً : الأنشطة العلمية الاخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
مؤتمرات الكلية	
سمنارات القسم	
لجان القسم	

ثامناً: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير

التعليم .



ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	بحث امكانيات الترجمة لزمن الفعل في اللغتين الالمانية	مجلة كلية الاداب قسم التاريخ	منشور
2	الفرق بين الصفة والظرف في اللغة الالمانية	مجلة كلية اللغات	موافقة نشر
3			
4			

تاسعا: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية.

✓ عضو جمعية المترجمين العراقيين

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

ت	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	الجهة المانحة	السنة
1			

حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.

ت	أسم الكتاب	سنة النشر
1		
2		

ثاني عشر: اللغات .

✓ اللغة الانكليزية

✓ لغة الالمانية



## السيرة الذاتية

الاسم : بهاء محمود علوان

تاريخ الميلاد : 1957/ 7 /1

التخصص : اللغة الالمانية وادابها

الوظيفة : تدريسي في قسم اللغة الالمانية

الدرجة العلمية : مدرس

عنوان العمل : جامعة بغداد – كلية اللغات – قسم اللغة الالمانية

هاتف العمل :

الهاتف النقال : 07901550503

البريد الإلكتروني [baha\\_algenabie@yahoo.com](mailto:baha_algenabie@yahoo.com)

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
1980	الاداب	بغداد	بكالوريوس
2005 -2002	اللغات	بغداد	الماجستير
			الدكتوراه
			أخرى

الفترة من – الى	الجهة	الوظيفة	ت
2006- الى الان	كلية اللغات	تدريسي / مساعد	1
			2
			3



			4
			5
			6

ثانياً : التدرج الوظيفي .

ثالثاً : التدريس الجامعي .

ت	الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى
1	كلية اللغات	جامعة بغداد	2006- الى الان

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

ت	القسم	المادة	السنة
1	الالمانى	المحادثة والمسرحية	2006 / 2007
2	الالمانى	المسرحية والترجمة	2007 / 2008
3	الالمانى	المسرحية والمحادثة	2008 / 2009
4		المسرحية والترجمة	2009 / 2010

خامساً: ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

ت	اسم الأطروحة أو الرسالة	القسم	السنة
1	لا يوجد		

سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	المؤتمر العلمي الخامس لكلية اللغات	2009	كلية اللغات	بحث منفرد
2				

سابعاً : الأنشطة العلمية الاخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
لايوجد	نشر العديد من البحوث والمقالات في

ثامناً: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير التعليم .

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	لايوجد		
2			
3			
4			

تاسعاً: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية .

- ✓ عضو جمعية المترجمين العراقيين
- ✓ عضو نقابة الصحفيين العراقيين
- ✓ عضو اتحاد الادباء والكتاب في العراق

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير

ت	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	الجهة المانحة	السنة
1	كتاب شكر	رئيس جامعة بغداد	2008
2	كتاب شكر	عميد كلية اللغات	2008
3	كتاب شكر	عميد كلية اللغات	2009
4	كتاب شكر	عميد كلية اللغات	2010

			5
--	--	--	---

== حادى عشر :الكتب المؤلفة أو المترجمة.

ت	أسم الكتاب	سنة النشر
1	حواء	2016
2	دراسات في الترجمة التخصصية	2015
3		
4		
5		
6		

== ثاني عشر :اللغات .

✓ الألمانية

✓ الانكليزية

University of Baghdad  
College of Languages



## لسيره الذاتيه

الاسم : علي سلمان صادق

تاريخ الميلاد : 1967/ 7/ 1

التخصص : اللغة الالمانية وادابها

الوظيفه : تدريسي

الدرجة العلمية : مدرس مساعد

عنوان العمل : بغداد / مجمع باب المعظم / كلية اللغات

هاتف العمل : /

الهاتف النقال : 07710584776

البريد الإلكتروني: [alis.saddiq@yahoo.com](mailto:alis.saddiq@yahoo.com)

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
2007/5/27	اللغات	بغداد	مدرس مساعد

ت	الوظيفة	الجهة	الفترة من - الى
---	---------	-------	-----------------

2007/5/27 لغاية 2006/3/27	وزارة التعليم العالي والبحث العلمي/ دائرة	موظف	1
---------------------------	---	------	---

ثانياً : التدرج الوظيفي .

ثالثاً : التدريس الجامعي .

الفترة من - الى	الجامعة	الجهة (المعهد / الكلية)	ت
2007/5/27 ولحد الان	بغداد	كلية اللغات	1

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

السنة	المادة	القسم	ت
2009/2008	الاملاء	الالمانى	1
2010/2009	تاريخ الادب الالمانى	الالمانى	2
2010/2009	منهجية البحث العلمى	الالمانى	3
2010/2009	مسرحية	الالمانى	4
2011/2010	قصة	الالمانى	5
2011/2010	الاملاء	الالمانى	6
			7
			8
			9

خامساً: ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

السنة	القسم	اسم الأطروحة أو الرسالة	ت
		لا يوجد	1
			2

سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	المؤتمر العلمي الخامس في كلية اللغات	2009	كلية اللغات	بحث
2	المؤتمر العلمي الخامس في كلية	2010	كلية اللغات	بحث
3				
4				
5				
6				
7				

سابعاً : الأنشطة العلمية الأخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
لجان القسم	
الندوات	

ثامناً: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير

التعليم .

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	القصة الألمانية بعد الحرب العالمية الثانية	مجلة كلية اللغات	2010
2			
3			
4			



تاسعا: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية.

X عضو جمعية المترجمين العراقيين

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

ت	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	الجهة المانحة	السنة
1	كتاب شكر	رئيس جامعة بغداد	2008
2	كتاب شكر	عميد كلية اللغات	2010
3			
4			
5			
6			
7			

حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.

ت	أسم الكتاب	سنة النشر
1		
2		

ثاني عشر: اللغات .

\* العربية

\* الألمانية

الإنكليزية

## السيرة الذاتية



الاسم : محمد إسماعيل شبيب الدلفي

تاريخ الميلاد : 23-3-1965

التخصص : دكتوراه في اللغة الألمانية وآدابها

الوظيفة : تدريسي

الدرجة العلمية : مدرس دكتور

عنوان العمل : جامعة بغداد / كلية اللغات / قسم اللغة الألمانية

هاتف العمل : /

الهاتف النقال : 07901703610

البريد الإلكتروني : [Dr.shibib@yahoo.de](mailto:Dr.shibib@yahoo.de)

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
1989\6\30	اللغات	بغداد	بكالوريوس
1997	اللغات	بغداد	دبلوم ترجمة
2001	اللغات	بغداد	الماجستير
2007	الفلسفة	روستوك	الدكتوراه

ثانياً : التدرج الوظيفي .

ت	الوظيفة	الجهة	الفترة من - الى
1	تدريسي	كلية اللغات / قسم اللغة الألمانية	2007 ولغاية الان
2	رئيس قسم	كلية اللغات / قسم اللغة الألمانية	2009\12\31 - 2010
3	تدريسي	كلية اللغات / قسم اللغة الألمانية	لغاية الان

ثالثاً : التدريس الجامعي .

ت	الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى
1	كلية اللغات	بغداد	2007 ولغاية الآن

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

ت	القسم	المادة	السنة
1	اللغة الألمانية	الرواية \ المرحلة الرابعة	2007 - 2006
2	اللغة الألمانية	تاريخ الأدب / المرحلة الثالثة	2007 - 2006
3	اللغة الألمانية	تاريخ الأدب / المرحلة الثالثة والرابعة	2008 - 2007
4	اللغة الألمانية	الرواية / المرحلة الرابعة	2008 - 2007
5	اللغة الألمانية	تاريخ الأدب / المرحلة الثالثة والرابعة	2009 - 2008
6	اللغة الألمانية	الرواية / المرحلة الرابعة	2009 - 2008
7	اللغة الألمانية	تاريخ الأدب / المرحلة الثالثة والرابعة	2010 - 2009
8	اللغة الألمانية	الرواية / المرحلة الرابعة	2010 - 2009
9	/	/	/

خامساً : ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

ت	اسم الأطروحة أو الرسالة	القسم	السنة
1	/	الألماني	2010

سادساً : المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	طرائق تدريس	1988	جامعة أيلمانوالمانيا	مشارك ومحاضر
2	طرائق تدريس	1996	جامعة أسن - ألمانيا	مشارك ومحاضر

3	مؤتمر اللغات	2009	بغداد / كلية اللغات	مشارك في بحث
4	مؤتمر بيت الحكمة	2009	بيت الحكمة - بغداد	مشارك ومحاضر
5	طرائق تدريس	2009	جامعة بغداد / التعليم المستمر	مشارك ومحاضر
6	مؤتمر حول إعادة بناء التعليم	2009	جامعة بون- المانيا	مشارك ومحاضر
7	تدريس اللغة الألمانية	2009	أربيل - العراق	مشارك ومحاضر
8	مؤتمر الحوار الإسلامي	2010	وزارة التربية - المانيا	مشارك ومحاضر
9	طرائق تدريس	2010	جامعة بامبرغ- المانيا	مشارك ومحاضر

### سابعاً : الأنشطة العلمية الأخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
القاء محاضرات (حلقات دراسية)	القاء محاضرات (حلقات دراسية) /المانيا
	القاء محاضرات (حلقات دراسية) /المانيا
	القاء محاضرات (حلقات دراسية) /المانيا

### ثامناً: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير

### التعليم .

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	قصة ما يبقى للكاتب كريستا فولف بوصفها مشعلا للصراع الأدبي		
2	الأمية والأرهاب. قراءة في رواية المحاضر للكاتب بيرنهارد شلينك		
3	أستلهم حكايات ألف ليلة وليلة في حكايات فيلهلم هاوف		
4	اليأس والأمل في مسرحية (في الخارج أمام الباب) للكاتب فولفغانغور شرت		

### تاسعاً: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية .

X

### عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

السنة	الجهة المانحة	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	ت
2010	جامعة بغداد	كتاب شكر من السيد رئيس الجامعة (العدد 2)	1
2010	كلية اللغات	كتاب شكر مع شهادة تقديرية من السيد عميد كلية اللغات (العدد 3).	2
			3

**= حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.**

سنة النشر	أسم الكتاب	ت
/	لا يوجد	1

**= ثاني عشر: اللغات .**

العربية

الألمانية

الإنكليزية

University of Baghdad  
College of Languages



## السيرة الذاتية

الاسم : فاضل صالح مخلف علي الصميدعي

تاريخ الميلاد : بغداد / 1 / 1 / 1964

التخصص : قواعد وعلوم اللغة الألمانية

الوظيفة : أستاذ جامعي

الدرجة العلمية : مدرس

عنوان العمل : بغداد / مجمع باب المعظم / كلية اللغات

هاتف العمل : .....

الهاتف النقال : .....

البريد الإلكتروني : fadhel\_saleh @ yahoo.com

■ أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
1990	كلية اللغات	جامعة بغداد	البكالوريوس مع مرتبة الشرف
1999	=	=	الماجستير

■ ثانياً : التدرج الوظيفي .

الفترة من - الى	الجهة	الوظيفة	ت
من 1991 - 1992	كلية اللغات	مترجم	1
من 1993 - لحد الآن	=	تدريسي	2
من 1999 - 2008	=	مدرس مساعد	3
من 2008 - لحد الآن	=	مدرس	4



ثالثاً : التدريس الجامعي .

ت	الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى
1	كلية اللغات	جامعة بغداد	1993 – لحد الآن

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

ت	القسم	المادة	السنة
1	قسم اللغة الألمانية	القراءة والتلفظ	1993
2	قسم اللغة الألمانية	الإملاء	1993
3	قسم اللغة الألمانية	قواعد اللغة الألمانية	1994
4	قسم اللغة الألمانية	الترجمة	1995
5	قسم اللغة الألمانية	المحادثات	1996
6	قسم اللغة الألمانية	قواعد اللغة الألمانية	1997
7	قسم اللغة الألمانية	الترجمة	1998
8	قسم اللغة الألمانية	التطبيقات اللغوية	2000 ولحد الآن
9	قسم اللغة الألمانية	الترجمة	2001 ولحد الآن

خامساً : ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

ت	اسم الأطروحة أو الرسالة	القسم	السنة
1	لا يوجد		

سادساً : المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	ألمانيا والإتحاد الأوروبي	1996	ألمانيا	دورة تطويرية
2	مقاطعة الرور في ألمانيا	2001	ألمانيا	دورة تطويرية

3	مؤتمر اللغات الثاني	2001	كلية اللغات	إلقاء بحث
4	مؤتمر اللغات الثالث	2002	=	إلقاء بحث
5	مؤتمر اللغات الخامس	2009	=	إلقاء بحث
6	حلقة دراسية في الالمانية	2010	ألمانيا	دورة تطويرية
7				

**سابعاً : الأنشطة العلمية الأخرى .**

داخل الكلية	خارج الكلية
تدريسي في قسم اللغة الألمانية	عضو جمعية المترجمين العراقيين
	نائب رئيس لجنة تسيير أعمال الجمعية

**ثامناً: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير**

**التعليم .**

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	أفلام الفيديو في تدريس الألمانية	مجلة كلية الآداب	2008
2	المبني للمجهول في العربية والألمانية	مجلة كلية اللغات	2009

**تاسعاً: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية .**

X

**عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.**

ت	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	الجهة المانحة	السنة
1	كتاب شكر وتقدير	عميد كلية اللغات	2008
2	كتاب شكر وتقدير	عميد كلية اللغات	2010

**حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.**

ت	أسم الكتاب	سنة النشر
1	ترجمة كتاب عفريت الأرقام لهانز أسنزيبرغر	2006
2	ترجمة كتاب الحمام الزاجل لجيرهارد روزلر	2008

ثاني عشر : اللغات .

العربية : اللغة الأم

الألمانية : لغة الإختصاص الرئيسي

الإنكليزية : لغة الإختصاص الثاني



## السيرة الذاتية



الاسم : افراح مجيد هادي

تاريخ الميلاد : 1966 07 26

التخصص : قواعد اللغة الالمانية

الوظيفة : تدريسية في جامعة بغداد

الدرجة العلمية : مدرس مساعد

عنوان العمل : كلية اللغات

هاتف العمل : /

الهاتف النقال :

البريد الإلكتروني : [afrah.alansary@yahoo.com](mailto:afrah.alansary@yahoo.com)

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
1998	اللغات	بغداد	بكلوريوس
2001	اللغات	بغداد	ماجستير

الفترة من - الى	الجهة	الوظيفة	ت
1987 - 2003	وزارة الصناعة والتصنيع	امين مخزن	1
2004 - 2005	كلية اللغات - جامعة بغداد	عقد بصفة تدريسية	2

2005	كلية اللغات	نقل خدماتي للعمل كتدريسية على الملاك الدائم	3
------	-------------	--	---

ثانياً : التدرج الوظيفي .

ثالثاً : التدريس الجامعي .

الفترة من - الى	الجامعة	الجهة (المعهد / الكلية)	ت
2005	بغداد	كلية اللغات	1

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

السنة	المادة	القسم	ت
2006 - 2005	انشاء - محادثة - قراءة - املاء	الالمانى	1
2007 - 2006	انشاء - محادثة - قواعد		2
2008 - 2007	محادثة - قواعد		3
2009 - 2008	قواعد		4
2010 - 2009	قواعد		5
2011 - 2010	قواعد - تطبيقات لغوية		6

خامساً : ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

السنة	القسم	اسم الأطروحة أو الرسالة	ت
		لا يوجد	1

سادساً : المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

نوع المشاركة	مكان انعقادها	السنة	العنوان	ت
مشاركة بحثية	كلية اللغات	2009	اللغات ملتقى الحضارات	1
مشاركة بحثية	كلية اللغات	2010	التنوع الثقافي وصعوبة الترجمة	2

سابعاً : الأنشطة العلمية الاخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
	لا يوجد

ثامنا: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير التعليم .

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	النشرة الجوية في الصحف العربية والالمانية	مجلة كلية الاداب	2011

تاسعا: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية .

X

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

ت	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة التقدير	الجهة المانحة	السنة
1	كتب شكر وتقدير كثيرة خلال فترة خدمتي في وزارة الصناعة	شركة القعقاع	2003 - 1987
2	كتاب شكر وتقدير	جامعة بغداد	2006
3	شكر وتقدير	كلية اللغات	2010

حادى عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.

ت	أسم الكتاب	سنة النشر
1	لا يوجد	
2		

ثاني عشر: اللغات .

العربية

الألمانية

الإنكليزية





## السيرة الذاتية

الاسم : جاسم عمران هاشم علي  
تاريخ الميلاد : 21- 11- 1965

التخصص : أدب الألماني

الوظيفة : تدريسي

الدرجة العلمية : مدرس مساعد

عنوان العمل : كلية اللغات- قسم اللغة الألمانية

هاتف العمل : /

الهاتف النقال : 00709278130

البريد الإلكتروني : jo\_hashim65@yahoo.com

■ أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
30-06-1997	اللغات	بغداد	بكالوريوس
30-10-2002	اللغات	بغداد	ماجستير

■ ثانياً : التدرج الوظيفي .

■ ثالثاً : التدريس الجامعي .

الفترة من - الى	الجامعة	الجهة (المعهد / الكلية)	ت
2006-02-20	بغداد	كلية اللغات- قسم اللغة الألمانية	1

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

السنة	المادة	القسم	ت
2007- 2006	أملأء	اللغة الألمانية	1
2008-2007	أنشاء ونصوص أدبية	اللغة الألمانية	2
2009 - 2008	نصوص أدبية وتاريخ الأدب الألماني	اللغة الألمانية	3
2010 -2009	نصوص أدبية والشعر الألماني	اللغة الألمانية	4
2011 - 2010	منهاج البحث العلمي والشعر الألماني	اللغة الألمانية	5

خامساً: ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

السنة	القسم	اسم الأطروحة أو الرسالة	ت
		لا يوجد	1

سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	حلقة دراسية عن أبعاد القصة	2008	مكتبة قسم اللغة الألمانية	باحث
2	الأحزاب السياسية في ألمانيا	2009	ملتقى الحوار الألماني	باحث
3	المؤتمر العلمي السادس	2010	قاعة الشهيد فؤاد البياتي	مستمع
4	ندوة شعرية مع مروان عادل	2010	مكتبة قسم اللغة الألمانية	مستمع
5	ندوة مع النحات العراقي	2010	ملتقى الحوار الألماني	مستمع
6	دعوة القنصل السياسي	2010	قاعة الشهيد فؤاد البياتي	مستمع
7				

سابعاً : الأنشطة العلمية الأخرى .

خارج الكلية	داخل الكلية
	عضو لجنة نادي كلية اللغات
	عضو لجنة مجانية تعليم قسم اللغة الألمانية
	عضو لجنة يوم قسم اللغة الألمانية
	عضو لجنة التنسيق والمتابعة

ثامناً: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير

التعليم .

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	أبعاد القصة القصيرة(أنهضي,أنهضي) هاينرش	مجلة بيت الحكمة	2010

تاسعاً: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية .

X

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

ت	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	الجهة المانحة	السنة
1	شهادة طرائق التدريس الحديثة	معهد غوته- المانيا	2007
2	شهادة دورة تطويرية في اللغة الألمانية	جامعة – ماربورغ- المانيا	2009
3	شهادة دورة تطويرية في الأدب الألماني	جامعة- هايدلبرغ- المانيا	2010
4	شهادة التأهيل التربوي- للتدريسيين	جامعة بغداد	2008
5	شهادة اللغة العربية- للتدريسيين	جامعة بغداد	2008
6	شهادة دورة الحاسبات	جامعة بغداد	2008
7			

حادى عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.

ت	أسم الكتاب	سنة النشر
1	الزوج المثالي	2015

ثاني عشر: اللغات .

العربية

الألمانية – ماجستير في اللغة والأدب الألماني

الإنكليزية



## السيرة الذاتية

الاسم : رقية محمود جاسم

تاريخ الميلاد : 30-12-1979

التخصص : لغة المانية

الوظيفة : تدريسية

الدرجة العلمية : مدرس مساعد

عنوان العمل : كلية اللغات / جامعة بغداد

هاتف العمل : \

الهاتف النقال :

البريد الإلكتروني : ruqaya\_m@ yahoo com

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
			بكالوريوس
2005	اللغات	بغداد	الماجستير

ثانياً : التدرج الوظيفي .

ت	الوظيفة	الجهة	الفترة من - الى
1	مدرس مساعد	كلية اللغات	2007 حتى الان

ثالثاً : التدريس الجامعي .

ت	الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى
1	كلية اللغات	بغداد	2006 حتى الان

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

ت	القسم	المادة	السنة
1	الالمانى	الاملاء	2008/2007
2	الالمانى	الاملاء والمحادثه	2009/2008
3	الالمانى	الانشاء والاستيعاب والقواعد	2010/2009

خامساً: ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

ت	اسم الأطروحة أو الرسالة	القسم	السنة
1	لا يوجد		

سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	المؤتمر العلمي السادس	2010	كلية اللغات	بحث

سابعاً : الأنشطة العلمية الاخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
المشاركة في سمينارات القسم الالمانى	
المشاركة في لجان القسم	

ثامناً: المشروعات البحثية فى مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير

التعليم .

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	بحث بعنوان "العلاقة بين الظروف والصفات "	مجلة الكلية	2010

تاسعاً: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية .

✓ عضو جمعية المترجمين العراقيين

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

السنة	الجهة المانحة	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	ت
2010	كلية اللغات	كتاب شكر عن البحث المقدم	1
2009	جامعة بغداد	كتاب شكر من رئيس جامعة بغداد	2

حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.

سنة النشر	أسم الكتاب	ت
2013	تنزه العباد في ارض البلاد	1

ثاني عشر: اللغات .

- ✓ الالمانية
- ✓ الانكليزية
- ✓





## السيرة الذاتية



الاسم : صلاح راجح جاسم محمد  
تاريخ الميلاد : 1969/9/6

الحالة الزوجية : متزوج

عدد الأولاد : 1

التخصص : ماجستير في قواعد اللغة الألمانية وآدابها

الوظيفة : تدريسي

الدرجة العلمية : مدرس مساعد

عنوان العمل : جامعة بغداد / كلية اللغات / قسم اللغة الألمانية

هاتف العمل : /

الهاتف النقال : 07702570486 / 07905603600

البريد الإلكتروني: srajehjassim@yahoo.com

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
1998	اللغات	بغداد	بكالوريوس
5/5/2005	اللغات	بغداد	الماجستير

ثانياً : التدرج الوظيفي .

ت	الوظيفة	الجهة	الفترة من - الى
1	تدريسي/ مدرس مساعد	كلية اللغات / قسم اللغة الألمانية	23/3/2006 ولغاية الآن

ثالثاً : التدريس الجامعي .

ت	الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى
1	كلية اللغات	بغداد	23/3/2006 ولغاية الآن

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

ت	القسم	المادة	السنة
1	اللغة الألمانية	المسرحية للمرحلة الثالثة	2007 - 2006
2	اللغة الألمانية	المسرحية للمرحلة الرابعة	2007 - 2006
3	اللغة الألمانية	المسرحية للمرحلة الثالثة	2008 - 2007
4	اللغة الألمانية	الأنشاء والتعبير للمرحلة الثالثة	2008 - 2007
5	اللغة الألمانية	المسرحية للمرحلة الرابعة	2009 - 2008
6	اللغة الألمانية	الأنشاء والتعبير للمرحلة الثالثة	2009 - 2008
7	اللغة الألمانية	الرواية للمرحلة الرابعة	2010 - 2009
8	اللغة الألمانية	الأنشاء والتعبير للمرحلة الثالثة	2010 - 2009
9	اللغة الألمانية	الأنشاء والتعبير للمرحلة الثالثة	2011-2010
10	اللغة الألمانية	النصوص الأدبية للمرحلة الثانية	2011-2010
11	اللغة الألمانية	الاستيعاب للمرحلة الأولى /مساني	2011-2010

خامساً: ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

ت	اسم الأطروحة أو الرسالة	القسم	السنة
1	لا يوجد	/	/

سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	طرائق تدريس	2007	المانيا	مشارك ومحاضر
2	طرائق تدريس	2009	سوريا	مشارك ومحاضر
3	طرائق تدريس	2010	جامعة بغداد / التعليم المستمر	مشارك ومحاضر
4	طرائق تدريس	2010	المانيا/بامبيرغ	مشارك ومحاضر

سابعاً : الأنشطة العلمية الأخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
القاء محاضرات (حلقات دراسية)	القاء محاضرات (حلقات دراسية) / المانيا
عضو لجنة انشاء موقع الكلية على الأنترنت	القاء محاضرات (حلقات دراسية) / المانيا
	القاء محاضرات (حلقات دراسية) / المانيا

ثامنا: المشروعات البحثية في مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	كيفية توظيف الصور في تدريس اللغة الألمانية	غير منشور	
2	تأثير قنبلة هيروشيما على الأدب الألماني	غير منشور	

تاسعا: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية.

X عضو جمعية المترجمين العراقيين منذ العام 1998

عاشرا: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

ت	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	الجهة المانحة	السنة
1	شهادة مشاركة بدورة طرائق تدريس	المانيا /بريمن روستوك	2007
2	شهادة مشاركة بدورة طرائق تدريس	دمشق/ معهد غوتة الألماني	2009
3	شهادة مشاركة بدورة طرائق تدريس	بغداد / جامعة بغداد	2010
4	شهادة مشاركة بدورة طرائق تدريس	المانيا /بامبيرغ	2010
5	كتاب شكر وتقدير	بغداد /كلية اللغات	2010
6	كتاب شكر وتقدير	بغداد كلية اللغات	2010

حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.

ت	أسم الكتاب	سنة النشر
1	لا يوجد	/

ثاني عشر: اللغات .

العربية

الألمانية

الإنكليزية



## السيرة الذاتية

الاسم : ميسون علي ارزوقي

تاريخ الميلاد : 1974/03/21

التخصص : قواعد اللغة الالمانية

الوظيفة : تدريسية

الدرجة العلمية : ماجستير

عنوان العمل : كلية اللغات / جامعة بغداد

هاتف العمل :

الهاتف النقال :

البريد الإلكتروني :

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
			بكالوريوس
2000	اللغات	بغداد	الماجستير

ثانياً : التدرج الوظيفي .

ت	الوظيفة	الجهة	الفترة من - الى
1	مدرس مساعد	كلية اللغات	2006 حتى الان

ثالثاً : التدريس الجامعي .

ت	الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى
1	كلية اللغات	بغداد	2006 حتى الان

رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

ت	القسم	المادة	السنة
1	الالمانى	استيعاب- املاء	2007/2006
2	الالمانى	قراءة وتلفظ -املاء	2008/2007
3	الالمانى	قراءة وتلفظ	2009/2008
4	الالمانى	قراءة وتلفظ- املاء- -مقالة ومراسلات	2010/2009

= خامساً: ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

ت	اسم الأطروحة أو الرسالة	القسم	السنة
1	لا يوجد		

= سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	المؤتمر العلمي السادس	2010	كلية اللغات	بحث

= سابعاً : الأنشطة العلمية الأخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
المشاركة في سمينارات القسم الالمانى	
المشاركة في لجان الكلية والقسم	

= ثامناً: المشروعات البحثية فى مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير

التعليم .

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	بحث بعنوان (كيفية التحضير لمحاضرة فى اللغات الاجنبية واللغة الالمانية مثال على ذلك)	مجلة الكلية	2010
2	مشاكل ترجمة ليمشترك اللفظي فى اللغتين العربية والالمانية دراسة مقارنة	مجلة الكلية	2009

تاسعا: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية.

✓ عضو جمعية المترجمين العراقيين

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

السنة	الجهة المانحة	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	ت
2010	كلية اللغات	كتاب شكر عن البحث المقدم	1
2009	كلية اللغات	كتاب شكر عن المشاركة الفعالة في اللجان	2

حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.

سنة النشر	أسم الكتاب	ت
2013	كتاب مترجم ضمن فعاليات بغداد عاصمة الثقافة	1

ثاني عشر: اللغات .

✓ الالمانية

✓ الانكليزية

University of Baghdad  
College of Languages



## السيرة الذاتية

الصورة

الاسم : يسرى عبد الستار خلف

تاريخ الميلاد : 1968/02/23

التخصص : ادب الماني

الوظيفة : تدريسية

الدرجة العلمية : ماجستير

عنوان العمل : كلية اللغات / جامعة بغداد

هاتف العمل :

الهاتف النقال :

البريد الإلكتروني : yakhalef@yahoo.com

أولاً : المؤهلات العلمية .

التاريخ	الكلية	الجامعة	الدرجة العلمية
			بكالوريوس
2005	اللغات	بغداد	الماجستير
			الدكتوراه
			أخرى

ثانياً : التدرج الوظيفي .

الفترة من - الى	الجهة	الوظيفة	ت
2006 حتى الان	كلية اللغات	مدرس مساعد	1

ثالثاً : التدريس الجامعي .

ت	الجهة (المعهد / الكلية)	الجامعة	الفترة من - الى
1	كلية اللغات	بغداد	2006 حتى الان

= رابعاً : المقررات الدراسية التي قمت بتدريسها.

ت	القسم	المادة	السنة
1	الالمانى	نصوص ادبية- محادثة	2007/2006
2	الالمانى	ترجمة - شعر- نصوص ادبية	2008/2007
3	الالمانى	شعر- ترجمة	2009/2008
4	الالمانى	شعر-ترجمة -مقالة ومراسلات	2010/2009

= خامساً: ( الاطاريح ، الرسائل ) التي أشرف عليها:

ت	اسم الأطروحة أو الرسالة	القسم	السنة
1	لا يوجد		

= سادساً: المؤتمرات والندوات العلمية التي شارك فيها.

ت	العنوان	السنة	مكان انعقادها	نوع المشاركة
1	المؤتمر العلمي السادس	2010	كلية اللغات	بحث

= سابعاً : الأنشطة العلمية الاخرى .

داخل الكلية	خارج الكلية
المشاركة في سمينارات القسم الالمانى	
المشاركة في لجان الكلية والقسم	

= ثامناً: المشروعات البحثية فى مجال التخصص لخدمة البيئة والمجتمع أو تطوير

ت	أسم البحث	محل النشر	السنة
1	بحث بعنوان "المعاناة والابداع"	مجلة الكلية	2010

= تاسعاً: عضوية الهيئات العلمية المحلية والدولية .

✓ عضو جمعية المترجمين العراقيين

عاشراً: كتب الشكر ، الجوائز و شهادات التقدير.

ت	كتاب الشكر أو الجائزة أو شهادة	الجهة المانحة	السنة
1	كتاب شكر عن البحث المقدم	كلية اللغات	2010
2	كتاب شكر عن اجتياز دورة طرائق التدريس بتفوق	جامعة بغداد	2007
3	كتاب شكر عن المشاركة الفعالة في اللجان	كلية اللغات	2009

حادي عشر: الكتب المؤلفة أو المترجمة.

ت	أسم الكتاب	سنة النشر
1	لا يوجد	

ثاني عشر: اللغات .

✓ الالمانية

✓ الانكليزية

✓ الاسبانية

University of Baghdad  
College of Languages